

# Systeme de visualisation v300H™

Mode d'emploi



**Syris**™  
Scientific



Syris Scientific, LLC.

22 Shaker Rd.,

P.O. Box 127, Gray Maine 04039 - É.-U.

Téléphone : +1 207 657 7050

Fax : +1 207 657 7051

Courriel : [techsupport@syrisscientific.com](mailto:techsupport@syrisscientific.com)

Site Internet : [www.syrisscientific.com](http://www.syrisscientific.com)

Horaires du centre d'assistance : lundi – vendredi  
8 heures à 17 heures (heure de la côte Est des  
É.-U.)



CEPartner4U BV

Esdoornlaan 13,

3951DB Maarn

Pays-Bas

[www.cepartner4u.eu](http://www.cepartner4u.eu)

*Syris Scientific et v300H sont des marques commerciales de Syris Scientific LLC.*

Syris Scientific LLC est le titulaire des droits d'auteur du contenu de ce manuel. Ce contenu peut être modifié sans préavis et à la discrétion du fabricant. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, transmise ou diffusée à des tiers sans la permission écrite expresse du fabricant. Toute violation des droits d'auteur sera poursuivie par Syris Scientific LLC dans toute la mesure autorisée par les lois des États-Unis et les lois internationales.

## Table des matières

<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>3</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>4</b>
<b>SÉCURITÉ ET CLINIQUE</b>	<b>4</b>
CONVENTIONS UTILISÉES/SYMBOLS	4
SÉCURITÉ DES PATIENTS ET UTILISATEURS :	6
<b>SÉCURITÉ DE L'ÉQUIPEMENT EN GÉNÉRAL :</b>	<b>6</b>
MISES EN GARDE GÉNÉRALES	7
RISQUES ÉLECTRIQUES	8
RISQUES D'INCENDIE	8
<b>CONFIGURATION ET UTILISATION DE L'APPAREIL</b>	<b>9</b>
DÉBALLAGE ET INSPECTION	9
COMPOSANTS DU V300H	10
PORT DU DISPOSITIF ET RÉGLAGE	10
RÉGLAGE DU SERRE-TÊTE	11
MONTAGE DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE ET MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DU V300H	12
FONCTIONNEMENT DU PRODUIT	13
REPLACEMENT DE L'ILLUMINATEUR ET INDICATEUR D'ÉTAT	14
REPLACEMENT DU BANDEAU	15
<b>ENTRETIEN ET ASSISTANCE</b>	<b>16</b>
MANIPULATION ET STOCKAGE	16
NETTOYAGE	17
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME V900L	18
NORMES RELATIVES AU SYSTÈME V900L	18
RÉFÉRENCES COMMANDE DES PIÈCES ET ACCESSOIRES DU SYSTÈME V900L	19
SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE	19
GARANTIE	20
<b>ANNEXE A IMMUNITÉ DE L'ÉQUIPEMENT ET DES SYSTÈMES</b>	<b>21</b>

## Introduction

Le système d'amplification v300H associe des technologies exclusives d'illumination à halogène, de polarisation et de grossissement qui amplifient la vision des professionnels de la santé durant des interventions dermatologiques. Le système élimine le reflet produit par la couche dermique du patient, permettant une meilleure vue des caractéristiques de la subsurface.

Le polariseur tourne de façon à obtenir une vue de la surface et de la subsurface. Le Visi-Shield fournit l'agrandissement et un champ de vision clair.

## Sécurité et clinique

### AVERTISSEMENT :



L'appareil v300H est un dispositif qui sert à amplifier la vision des professionnels de la santé qualifiés au cours des interventions dermatologiques. Lisez tous les avertissements et toutes les mesures de sécurité ainsi que le mode d'emploi en entier avant d'utiliser l'appareil v300H.

### Conventions utilisées/symboles

Ce manuel et l'emballage du dispositif utilisent des conventions internationales reconnues pour la description des informations requérant l'attention particulière de l'utilisateur.



**AVERTISSEMENTS :** Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée ou si des mesures appropriées ne sont pas prises, peut entraîner la mort ou une blessure grave de l'utilisateur ou du patient, ou qui peut potentiellement endommager le dispositif.



**MISES EN GARDE :** Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée ou si des mesures appropriées ne sont pas prises, peut entraîner une blessure légère à modérée de l'utilisateur ou du patient, ou qui peut potentiellement endommager le dispositif.

 Attention, consulter les documents d'accompagnement	 Conserver au sec
 Fabricant	<b>Quantité</b> Quantité
 Consulter le mode d'emploi	 Ne pas jeter à la poubelle
 Fragile, manipuler avec précaution	 Taux d'humidité acceptable
 Limites de température	 Plage de températures acceptable
 Mise sous/hors tension	 Non compatible avec une IRM
 CEI 61140 classe II Appareil électrique	 NE PAS brancher l'alimentation CA sur le module de commande
 Tension dangereuse !	 Courant continu (CC)
 On (Allumé)	 Courant alternatif (CA)
 Off (Éteint)	<b>Vcc</b> Volts de courant continu
 Conformité CE	<b>A</b> Ampères
 Consulter les directives de fonctionnement	 Symbole pour surface chaude

**Sécurité du patient et de l'utilisateur :****AVERTISSEMENT :**

L'appareil v300H ne doit être utilisé que par un personnel médical qualifié.

**Consignes générales de sécurité concernant l'équipement :****AVERTISSEMENT :**

Pour éviter le risque de choc électrique, vérifier, avant de les utiliser, que le module de commande, le bloc d'alimentation et les câbles ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser l'appareil v300H ou ses accessoires s'ils sont endommagés.

N'utiliser que le module de commande, les câbles, le bloc d'alimentation et les accessoires fournis par Syris. En cas de dommage visible, ne pas utiliser et contacter Syris pour remplacer l'article endommagé.

NE PAS utiliser le module de commande ou le commutateur de l'appareil v300H dans un milieu enrichi en oxygène.

NE PAS utiliser le système dans une atmosphère inflammable ou explosive.

Débrancher l'alimentation électrique de la prise murale pour mettre le dispositif hors tension.

NE PAS placer l'alimentation électrique à un emplacement où il serait difficile de la débrancher de la prise murale.

NE PAS modifier l'équipement v300H sans l'autorisation de Syris Scientific.

NE PAS toucher à l'illuminateur lors de l'utilisation de l'appareil v300H.

Vérifier que le connecteur d'alimentation din en tire-bouchon est bien aligné et emboîté avec le connecteur du câble CC à bas voltage.

Pour éviter tout choc électrique, cet équipement doit uniquement être connecté à une alimentation mise à la masse.

N'utiliser que le module de commande/commutateur z4093-04, le bloc d'alimentation z2077-00, les câbles et les accessoires fournis par Syris. En cas de dommage visible, ne pas utiliser et contacter Syris pour remplacer l'article endommagé.

**MISES EN GARDE :****Mises en garde générales :**

Conserver le dispositif dans un endroit où il ne sera pas accessible aux enfants ou aux personnes non qualifiées.

NE PAS laisser tomber d'élément du système. Tout choc physique risque d'entraîner un dommage permanent.

NE PAS utiliser le système en guise de lumière pour vous déplacer dans votre environnement.

NE PAS conduire de véhicule, faire fonctionner de machine ou d'équipement avec l'appareil v300H sur la tête, et ne pas marcher ou monter des escaliers en portant le v300H, afin de ne pas trébucher et d'éviter un accident.

Mettre l'appareil v300H hors tension avant de le ranger.

Nettoyer l'appareil v300H entre les différents utilisateurs.

Pour réduire la possibilité de contamination croisée entre les différents utilisateurs, il est recommandé de nettoyer l'appareil v300H, de remplacer les coussinets jetables du bandeau ou de se couvrir la tête avec, par exemple, un bonnet bouffant.

NE PAS stériliser ou stériliser à l'autoclave le v300H ou ses accessoires à l'aide de chaleur, vapeur ou pression.

Ne jamais nettoyer un composant du système avec des nettoyeurs ou des objets abrasifs.

Utiliser exclusivement un chiffon non abrasif et non pelucheux pour nettoyer le dispositif.

NE PAS utiliser de nettoyeurs à base d'ammonium.

NE PAS appliquer directement de nettoyeur sur le dispositif ou ses composants.

Le système v300H et ses accessoires ne sont pas réparables sur site. Ne pas tenter de réparer ou d'utiliser une unité défectueuse. Ne pas essayer de réparer ou d'utiliser une unité défectueuse sous peine de blessure et d'annulation de la garantie. Les réparations ne peuvent être effectuées que par Syris Scientific ou par un de ses services après-vente agréés. Toute réparation effectuée par une source non agréée annulera la garantie.

NE PAS examiner les yeux, le système vasculaire oculaire ou toute autre structure oculaire.

NE PAS regarder ou demander aux patients de regarder directement le module illuminateur.

NE PAS porter l'appareil v300H en cas de douleur ou d'inconfort dans le cou, les yeux ou toute autre partie du corps.

NE PAS utiliser le système si le ventilateur ne fonctionne pas ou que l'ouverture ne peut pas laisser circuler l'air.

NE PAS nettoyer l'appareil v300H lorsqu'il est sous tension.

## Risques électriques

NE PAS laisser de liquide pénétrer dans les connecteurs ou dans le module illuminateur.

NE PAS immerger les composants de l'appareil *v300H* (y compris le module de commande, les câbles ou le bloc d'alimentation) dans l'eau ou tout autre liquide.

Utiliser uniquement une prise approuvée, mise à la masse, lors de l'utilisation du bloc d'alimentation.

NE laisser AUCUN objet métallique ou partie de corps toucher les connexions électriques.

N'INSÉRER AUCUN objet dans aucune des ouvertures du *v300H*.

N'utiliser que le module de commande/commutateur *z4093-04*, le bloc d'alimentation *z2077-00*, les câbles et les accessoires fournis par Syris. En cas de dommage visible, ne pas utiliser et contacter Syris pour remplacer l'article endommagé.

## Risques d'incendie

NE BLOQUER AUCUNE ouverture du système ; cela risque d'entraîner une surchauffe du module illuminateur.

Éviter de faire fonctionner le système dans un environnement poussiéreux.

## Configuration et utilisation de l'appareil

### Déballage et inspection

S'assurer que le système d'amplification optique v300H inclut tous les articles listés ci-dessous. Inspecter visuellement tous les articles pour vérifier qu'ils sont intacts. En cas d'article manquant ou endommagé, contacter Syris avant toute utilisation.

Article	Pièce n°	Qté
1. Casque v300H	Z4093-00	1
1a. v300H Illuminateur	Z4093-07	1
1b. Visi Shield	Z2075-00	1
2. Câble d'alimentation CC haut voltage	Z1762-00	1
3. Module de commande/commutateur	Z4093-04	1
4. Câble d'alimentation CC bas voltage	Z2079-00	1
5. Bloc d'alimentation	Z2077-00	1
6. Cordon d'alimentation CA* *1 Cordon d'alimentation CA inclus	Z2077-UK	1
7. Mallette de transport	Z1770-00	1
8. V300H Consignes d'utilisation (DFU)	v300H-DFU	1



Figure: 1 v300H et ses composants

### Composants de l'appareil v300H :



Figure 2 : Composants de l'appareil v300H



#### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter le risque de choc électrique, vérifier, avant de les utiliser, que le module de commande, le bloc d'alimentation et les câbles ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser l'appareil v300H ou ses accessoires s'ils sont endommagés.

N'utiliser que le module de commande/commutateur z4093-04, le bloc d'alimentation z2077-00, les câbles et les accessoires fournis par Syris. En cas de dommage visible, ne pas utiliser et contacter Syris pour remplacer l'article endommagé.

### Port de l'appareil et réglage



**MISE EN GARDE :** Pour réduire la possibilité de contamination croisée entre les différents utilisateurs, il est recommandé de nettoyer l'appareil v300H, de remplacer les coussinets jetables du bandeau ou de se couvrir la tête avec, par exemple, un bonnet bouffant.



NE PAS porter l'appareil v300H en cas de douleur ou d'inconfort dans le cou, les yeux ou toute autre partie du corps.

Placer l'appareil v300H sur la tête de l'utilisateur pour vérifier si la taille lui convient. Le serre-tête se règle en ajustant la courroie et la molette de réglage arrière.

### Réglage du serre-tête

1. Commencer en ajustant la hauteur de la courroie supérieure du serre-tête. Cette courroie s'ajuste en séparant la courroie pour la faire glisser à sa nouvelle position. La courroie se fixe en verrouillant le bouton de plastique sur la courroie inférieure sur les trous de la courroie supérieure. Il est essentiel que la sangle supérieure du casque soit réglée de façon à ce que la section arrière du serre-tête vienne reposer sous le lobe occipital. Consulter la figure 3.
2. Desserrer le serre-tête en poussant sur l'anneau extérieur entourant le bouton arrière à l'arrière du serre-tête et le faire tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Positionner le serre-tête sur la tête de façon à ce que, respectivement, le devant et l'arrière du bandeau reposent confortablement au-dessus des sourcils et à la base du lobe occipital. Ce système n'est pas confortable et est lourd sans ce réglage. Si le serre-tête repose trop haut ou trop bas sur la tête, renouvelez l'étape 1.
4. Serrer le serre-tête en poussant sur l'anneau extérieur qui entoure le bouton arrière et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
5. Régler la position du Visi-Shield en faisant tourner les boutons des deux côtés du serre-tête dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer et dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Une fois correctement positionnée, la lentille de grossissement doit se trouver dans l'axe visuel normal de l'utilisateur. Consulter la figure 4.



Figure 3 : courroie du serre-tête



Figure 4 : molettes du Visi-Shield

## Montage du câblage électrique et mise sous tension et hors tension de l'appareil v300H



**MISE EN GARDE :** NE PAS regarder ou demander aux patients de regarder directement dans le module illuminateur.

Raccorder « l'extrémité droite » du câble CC haut voltage à l'arrière du module de l'illuminateur. Placer le cordon sous la bande velcro « Syris » située à l'arrière du bandeau pour le garder en place.

Raccorder l'extrémité coudée de prise téléphonique du câble CC haut voltage sur la section « sortie » (output) située sur le dessus du module de commande/commutateur.

Raccorder l'extrémité coudée du câble CC bas voltage à l'un des côtés du module de commande/commutateur.

Raccorder l'extrémité femelle du connecteur DIN du câble CC bas voltage au connecteur DIN en tire-bouchon du bloc d'alimentation. Aligner les broches mâles sur le connecteur femelle et éviter toute torsion qui pourrait les endommager.

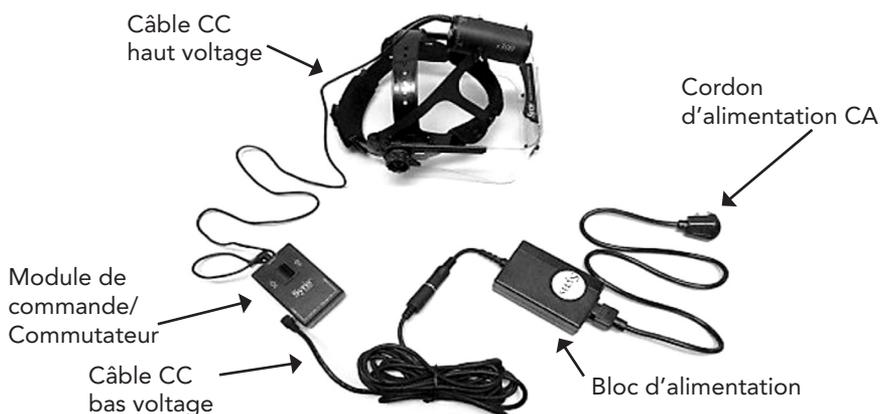


Figure 5 : Câblage de l'appareil v300H

Brancher le cordon médical d'entrée d'alimentation CA sur le module d'alimentation. S'assurer qu'il est bien enfoncé en poussant dessus deux fois.

Brancher l'extrémité de la broche du cordon d'alimentation dans la prise murale.

Après avoir terminé la procédure du câblage, placer l'appareil sur la tête, régler la position de l'illuminateur en fonction du sujet et puis mettre le module de commande/commutateur sous tension. Pour éviter les chocs au module illuminateur, le système est conçu pour

allumer progressivement l'illuminateur au cours d'une période de cinq secondes.

Pour éteindre le système d'amplification optique v300H, débrancher le câble d'alimentation CA de la prise murale.

La fiche spécifiée du cordon d'alimentation sert de dispositif de débranchement.

**Important** : pour éviter les chocs au module illuminateur, le système est conçu pour allumer progressivement l'illuminateur au cours d'une période de cinq secondes.

**Important** : s'il n'y a pas de lumière lorsque le système est mis sous tension, le mettre immédiatement hors tension à l'aide du module de commande/commutateur. Vérifier à nouveau le câblage.

**Important** : pour éviter de briser le câble CC bas voltage et le connecteur en tire-bouchon du bloc d'alimentation, ne pas enrouler ce câble autour du bloc d'alimentation.

## Fonctionnement du produit



**MISE EN GARDE** : NE PAS toucher à l'illuminateur de l'appareil V300H au cours de son fonctionnement.

Le système de visualisation v300H est conçu pour améliorer la vue des professionnels de la médecine lorsque le système est utilisé sur des patients au cours d'inspections et de procédures.

Le système de visualisation v300H est conçu pour améliorer les caractéristiques de la surface ou subsurface épidermique du patient. Ceci s'effectue par polarisation parallèle ou croisée de la lumière émise par le module illuminateur. Pour passer du mode d'observation en surface à la subsurface, utiliser la procédure simple ci-dessous :

1. Tout en portant le casque et avant de l'allumer, repérer le module illuminateur avec la main libre.
2. Faire glisser la main le long du module illuminateur jusqu'à trouver la fiche de réglage située à l'avant du baril.
3. Saisir la fiche de réglage et la faire tourner tel qu'illustré par la *Figure 6*.
4. Porté sur la tête, le mode de surface (parallèle-polarisé) s'obtient lorsque la fiche de réglage est située à 12 heures. Le mode de subsurface (polarisation croisée) s'obtient lorsque la fiche de réglage est située à 3 heures.
5. Lorsque l'illuminateur est réglé sur la position voulue sur le sujet, l'appareil est mis sous tension à l'aide du module de commande/commutateur.

**REMARQUE** : pour observer les effets du système, l'utilisateur doit regarder à travers la section bleue polarisée du Visi-Shield.

Vue en subsurface -  
position 12 heures



Vue en surface -  
position 3 heures

Fiche de réglage

Figure 6 : réglages de surface/subsurface de l'appareil v300H

### Remplacement de l'illuminateur

Comme toute source d'éclairage intense, le module illuminateur de l'appareil v300H s'use au fur et à mesure de son utilisation. Des tolérances rigoureuses et un refroidissement à haut débit du module illuminateur prolongent la durée de vie prévue à plus de 400 heures dans des conditions d'utilisation normales.

Utiliser les procédures suivantes pour remplacer le module illuminateur du système de visualisation v300H. Pour toute question, contacter le service clientèle au +1 800 714 1374 (aux États-Unis) ou au +1 207 657 7050.

### Indicateur d'état de l'illuminateur

La gamme v300H est munie de l'un des systèmes de diagnostic d'éclairage ou de visualisation les plus perfectionnés du monde médical. Un microprocesseur puissant contrôle en permanence l'éclairage et le refroidissement du système complet pour assurer une performance maximum. Cet ensemble de fonctions informatisées permet d'afficher l'état du *module illuminateur*. Trois LED de couleur sont placées de façon à être visibles à travers les événements de sortie d'air à l'arrière de l'illuminateur.

- Verte: demeure visible pendant les premiers 75 % de la durée de vie prévue.
- Jaune: indique qu'il reste entre 5 et 24 % de la durée de vie prévue. Il est recommandé de commander un module de rechange à cette étape.
- Rouge: indique qu'il reste moins de 5 % de la durée de vie prévue. L'ampoule passe de faible à brillante 7 fois lors de l'allumage au cours de cette étape critique pour indiquer que le module illuminateur a atteint la fin de sa durée de vie utile.

Les LED affichent en clignotant les heures écoulées sur le module illuminateur, 30 secondes après la mise sous tension. La LED rouge clignote pour indiquer les centaines d'heures, la jaune pour indiquer les dizaines d'heures et la verte

clignote pour indiquer le nombre d'heures simples ; ainsi 124 heures correspond à 1 clignotement rouge, 2 clignotements jaunes et 4 clignotements verts. Ceci est suivi après 15 secondes d'une deuxième série de clignotements qui indique le nombre de cycle de mise sous/hors tension. Cette séquence est différente de la première en ce qu'elle est divisée par 10 ; ainsi 120 correspond à 1 clignotement jaune et 2 clignotements verts.

La durée de vie utile type d'un module illuminateur se monte à plus de 400 heures. Si un illuminateur tombe en panne à moins de 400 heures, une garantie au pro-rata s'applique.

### Remplacement du module illuminateur de l'appareil v300H

- 1 Éteindre le système de visualisation v300H et débrancher le câble d'alimentation CA de la prise murale. Débrancher le câble d'alimentation CC haut voltage de l'ancien module illuminateur.
- 2 Laisser refroidir l'illuminateur pendant au moins 5 minutes avant de continuer.
- 3 Desserrer d'environ un tour les écrous à oreilles en plastique de chaque côté de l'ancien module illuminateur et le retirer du cadre du casque.
4. Poser le module illuminateur neuf dans le cadre du casque et serrer les écrous à oreilles en plastique.
5. Brancher le câble d'alimentation CC haut voltage sur le module illuminateur et brancher le câble d'alimentation CA sur une prise murale.
6. Mettre le système sous tension et s'assurer que la lampe et le ventilateur fonctionnent.

### Remplacement du bandeau



#### MISES EN GARDE :

Pour réduire la possibilité de contamination croisée entre les différents utilisateurs, il est recommandé de nettoyer l'appareil v300H, de remplacer les coussinets jetables du bandeau ou de se couvrir la tête avec, par exemple, un bonnet bouffant.

Les coussinets du bandeau peuvent être soit nettoyés soit remplacés. **Pour maintenir le niveau de confort offert par le système v300H et pour des raisons sanitaires, il est recommandé de remplacer les coussinets du bandeau tous les mois.** Il est possible d'acheter d'autres coussinets (v300H-80) auprès de Syris Scientific.

Remplacement  
des coussinets du  
bandeau



Figure 7 : emplacements des coussinets du bandeau

## Entretien et assistance

L'appareil v300H ne requiert aucun entretien périodique autre qu'un nettoyage de routine. Aucun composant de ce dispositif ne requiert d'entretien de la part de l'utilisateur. Pour obtenir d'autres ensembles de coussinets de bandeau, des pièces de rechange ou un dépannage, appeler Syris Scientific au +1 207 657 7050, du lundi au vendredi de 8 h à 17 h (heure de la côte Est des É.-U.) ou se rendre sur le site Web [www.syrisscientific.com](http://www.syrisscientific.com).

### Manipulation et stockage



**MISE EN GARDE :** Conserver le dispositif dans un endroit où il ne sera pas accessible aux enfants ou aux personnes non qualifiées.

Mettre l'appareil v300H hors tension avant de le ranger.

Pour transporter le système v300H sur une longue distance, utiliser sa mallette de transport.

- Pour protéger le système, le placer dans la mallette de transport fournie avec l'unité.
- Pour un entreposage de courte durée, le bloc d'alimentation peut demeurer branché, mais le module de commande/commutateur doit être mis hors tension.
- Pour un entreposage de longue durée, le bloc d'alimentation doit être débranché.

REMARQUE : pour placer l'unité dans la mallette, libérer les boutons latéraux sur le serre-tête pour que l'unité repose à plat. Positionner l'illuminateur à l'horizontale et la fiche du polariseur sur le côté.

Utiliser à une température comprise entre 0 et 32 °C et une humidité relative comprise entre 0 et 80 %.

Entreposer entre -20 et 50 °C et à une humidité relative comprise entre 0 et 95 %.

## Nettoyage



### MISES EN GARDE :

Nettoyer l'appareil *v300H* entre les différents utilisateurs.

NE PAS immerger les composants de l'appareil *v300H* (y compris le module de commande, les câbles ou le bloc d'alimentation) dans l'eau ou tout autre liquide.

NE PAS stériliser ou stériliser à l'autoclave le dispositif *v300H* ou ses accessoires à l'aide de chaleur, vapeur ou pression.

NE PAS appliquer directement de nettoyant sur le dispositif ou ses composants.

NE PAS utiliser de nettoyants à base d'ammonium.

Utiliser exclusivement un chiffon non abrasif et non pelucheux pour nettoyer le dispositif.

Ne jamais nettoyer un composant du système avec des nettoyants ou des objets abrasifs.

NE PAS stériliser ou stériliser à l'autoclave le dispositif *v300H* ou ses accessoires à l'aide de chaleur, vapeur ou pression.

NE PAS laisser de liquide pénétrer dans les connecteurs ou dans le module illuminateur.

NE PAS nettoyer l'appareil *v300H* lorsqu'il est sous tension.

Le serre-tête du système *v300H* peut être essuyé en utilisant un nettoyant chloré non abrasif ou à base d'alcool courant utilisé dans le milieu médical.

L'appareil *v300H* est un instrument optique et les surfaces optiques doivent être maintenues propres afin d'obtenir une qualité d'image optimale.

Nettoyer le *Visi-Shield* et les objectifs grossissants avec un chiffon non pelucheux pour lentille, humidifié avec un nettoyant non abrasif à base d'alcool, normalement utilisé pour nettoyer les verres de lunettes.

### Spécifications du système v300H

<b>Poids du casque</b>	< 340 g.
<b>Poids approximatif du système lors de l'envoi</b>	2,72 kg
<b>Distance de travail avec l'objectif n°3</b>	35 cm
<b>avec l'objectif n°4</b>	25 cm
<b>avec l'objectif n°5</b>	20 cm
<b>Entrée d'alimentation</b>	Entrée : 100-250 Vca, 50-60 Hz
<b>Sortie</b>	Sortie : 13,8 Vcc, 3 A maximum
<b>Champ d'observation illuminé</b>	15 à 20 cm
<b>Source d'alimentation</b>	110-240 Vca
<b>Températures min/max de fonctionnement</b>	0 °C/32 °C
<b>Températures min/max d'entreposage</b>	-20 °C/50 °C
<b>Humidité d'entreposage</b>	0 à 95 % HR
<b>Humidité de fonctionnement</b>	0 à 80 % HR

### Normes relatives au système v300H

CEI 60601-1	Sécurité et performance des appareils électromédicaux (3e édition)
CEI 60601-1-1 :	Sécurité des appareils électromédicaux
CEI 60601-1-2 :	Compatibilité électromagnétique des appareils électromédicaux
ANSI/AAMI	American National Standards Institute Association for the Advancement of Medical Instrumentation
CSA	CSA International

## Système v300H, références commande des pièces et accessoires

z4093-00	Système d'amplification optique	v300H
z4093-07	Illuminateur	v300H
z1762-00		Câble haut voltage
z2096-00		Objectif n°4 du Visi-Shield
z2098-00		Objectif n°5 du Visi-Shield
z4093-04		Module de commande/commutateur
z2077-00		Bloc d'alimentation
z2383-00		Coussinets de bandeau
v300H-DFU		Mode d'emploi

Remarque : les manuels sont disponibles en anglais, français, allemand, italien et espagnol ; en téléchargement sur le site Web [www.syrisscientific.com](http://www.syrisscientific.com).



### AVERTISSEMENT :

N'utiliser que le module de commande, les câbles, le bloc d'alimentation et les accessoires fournis par Syris. En cas de dommage visible, ne pas utiliser et contacter Syris pour remplacer l'article endommagé.

N'utiliser que le module de commande/commutateur z4093-04, le bloc d'alimentation z2077-00, les câbles et les accessoires fournis par Syris. En cas de dommage visible, ne pas utiliser et contacter Syris pour remplacer l'article endommagé.

### Après-vente et assistance



**MISE EN GARDE :** Le système v300H et ses accessoires ne sont pas réparables sur site. Ne pas tenter de réparer ou d'utiliser une unité défectueuse. Ne pas essayer de réparer ou d'utiliser une unité défectueuse sous peine de blessure et d'annulation de la garantie. Les réparations ne doivent être effectuées que par Syris Scientific ou par un de ses services après-vente agréés. Toute réparation effectuée par une source non agréée annulera la garantie.

### Pour obtenir de l'aide, contacter Syris Scientific :

#### Service clientèle et technique aux É.-U. et au Canada :

Lundi au vendredi de 8 h à 17 h (heure de la côte Est des É.-U.)

Téléphone : +1 207 657 7050 / Fax : +1 207 657 7051

Courriel : [info@syrisscientific.com](mailto:info@syrisscientific.com)

## Garantie

Syris Scientific (Syris) garantit que l'équipement est conforme aux spécifications données par écrit par Syris au client pour cet équipement et que cet équipement est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication, est neuf et non utilisé, sauf indication contraire.

Garantie standard

**Période de garantie.** Après livraison de l'Équipement au Client, la garantie concernant l'Équipement restera en vigueur pour la période suivante (période de garantie) : (1) un an pour l'appareil v300H.

**1. Réclamation dans le cadre de la garantie.** Si, durant la période couverte par la garantie, le Client pense que l'Équipement n'est pas conforme avec l'une des garanties, le Client devra présenter promptement une réclamation à Syris. Si le Client ne fournit pas de réclamation dans la période couverte par la garantie, il ne pourra pas faire valoir que l'Équipement ne se conforme pas à ces garanties. Le Client doit inspecter l'Équipement dès sa réception et informer sans délai Syris de tout manquement aux garanties ou de toute erreur relative à la livraison de l'Équipement.

**2. Réparations et remplacements.** Si, durant la période de garantie applicable, le Client informe Syris Scientific qu'un élément quelconque de l'Équipement n'est pas conforme à une quelconque garantie et si, en fait, l'Équipement n'est pas conforme à l'une des garanties (la garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation inadéquate ou les abus), Syris Scientific s'engage, selon son choix et à ses frais, à soit réparer, soit remplacer l'Équipement. Le Client ne devra pas renvoyer un Équipement à Syris Scientific sans avoir auparavant obtenu un numéro d'autorisation de renvoi de la part de Syris Scientific ou du distributeur agréé de Syris Scientific. Si le Client ne suit pas toutes les instructions de renvoi données par Syris Scientific, y compris celles concernant l'emballage de l'Équipement, la réparation ne sera pas couverte par cette Garantie.

Pour enregistrer la garantie ou la procédure de retour de produit, aller sur le site Internet [www.syrisscientific.com](http://www.syrisscientific.com).

## Annexe A Immunité de l'équipement et des systèmes

Essai d'immunité	EN/CEI 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – directives
ESD EN/CEI 61000-4-2	±6 kV en contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Le sol doit être revêtu de bois, de béton ou de carrelage. Si le sol est revêtu de matières synthétiques, l'humidité relative doit atteindre au moins 30 %.
TER EN/CEI 61000-4-4	±2 kV secteur ±1 kV E/S	±1 kV secteur ±1 kV E/S (voir justification)	
Surtension EN/CEI 61000-4-5	±1 kV différentiel ±2 kV commun	±1 kV différentiel	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Creux/chutes de tension EN/CEI 61000-4-11	Creux > 95 % pour 0,5 cycle Creux de 60 % pour 5 cycles Creux de 30 % pour 25 cycles Creux > 95 % pour 5 secondes	Creux > 95 % pour 0,5 cycle Creux de 60 % pour 5 cycles Creux de 30 % pour 25 cycles Creux > 95 % pour 5 secondes	La qualité du réseau d'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. Si l'utilisateur du bloc d'alimentation du v300H a besoin qu'il continue à fonctionner au cours d'une panne du réseau électrique, il est recommandé d'alimenter le bloc d'alimentation au moyen d'une unité d'alimentation sans coupure.
Fréquence du secteur 50/60 Hz Champ magnétique EN/CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou hospitalier type.

## Émissions d'appareils et de systèmes qui NE sont PAS vitaux.

Essai d'immunité	EN/CEI 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – directives
RF par conduction EN/CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	(V1) Vrms	L'équipement de communications portable et mobile doit être séparé de l'appareil v300H d'au moins les distances calculées ou énumérées ci-dessous : $D = (3,5/V1)(\sqrt{P})$
RF rayonnée EN/CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	(E1) V/m	$D = (3,5/E1)(\sqrt{P})$ 80 à 800 MHz  $D = (7/E1)(\sqrt{P})$ 800 MHz à 2,5 GHz où P est la puissance de sortie maximale en watts et D est la distance de séparation recommandée en mètres. Les intensités des champs produits par les émetteurs fixes, établies par une étude électromagnétique du site, doivent être inférieures aux niveaux de conformité libellé (V1 et E1). Des interférences peuvent apparaître au voisinage de tout équipement contenant un émetteur.

Distances de séparation recommandées entre les appareils portables ou mobiles de communication RF et l'équipement v300H ainsi que les systèmes qui NE sont PAS vitaux. Puissance de sortie max. (watts)	Séparation (m) 150 kHz à 80 MHz $D = (3,5/V1)(\sqrt{P})$	Séparation (m) 80 à 800 MHz $D = (3,5/E1)(\sqrt{P})$	Séparation (m) 800 MHz à 2,5 GHz $D = (7/E1)(\sqrt{P})$
	0,01	0,1166	0,1166
0,1	0,3689	0,3689	0,7378
1	1,1666	1,1666	2,3333
10	3,6893	3,6893	7,3786
100	11,6666	11,6666	23,3333

Consignes et déclaration du fabricant concernant les émissions électromagnétiques		
L'équipement v300H est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Toute personne achetant ou utilisant l'appareil v300H doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans ce type d'environnement.		
Essais d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil v300H n'utilise l'énergie RF que pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec le matériel électronique situé à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	L'appareil v300H peut être utilisé dans tous les établissements autres que les installations à usage domestique, et peut être utilisé dans des installations à usage domestique ainsi que dans les édifices directement connectés au réseau électrique à faible tension qui desservent les bâtiments à usage domestique, pourvu que l'avertissement suivant soit pris en compte :
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	<b>Mise en garde</b> : Cet équipement ou système est prévu pour être utilisé uniquement par des professionnels de la santé. Cet équipement ou ce système peut causer des interférences radio ou perturber le fonctionnement de l'équipement avoisinant. Il peut être nécessaire de prendre des mesures de prévention comme la réorientation ou le déplacement de l'appareil v300H, ou le blindage de la pièce.



## AVERTISSEMENT

L'appareil v300H est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations rayonnées sont contrôlées.

Le client ou l'utilisateur du dispositif v300H peut réduire les interférences électromagnétiques en respectant une distance minimale entre les appareils portables ou mobiles de communication RF et l'appareil v300H, conformément aux recommandations ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'appareil de communication.

D'autres câbles ou accessoires peuvent aussi compromettre la performance de la CEM et entraîner une non-conformité.

Le système v300H ne doit pas se trouver près d'autres appareils ; dans le cas où il se trouve à proximité d'un autre appareil ou doit être posé sur un autre appareil, il importe de vérifier que le système v300H fonctionne normalement.

**NOTES**

**Syris Scientific vous remercie pour votre achat !**

**Syris Scientific, LLC**

22 Shaker Rd.

P.O. Box 127

Gray Maine 04039

TÉL. +1 207 657 7050

FAX +1 207 657 7051

**[WWW.SYRISSCIENTIFIC.COM](http://WWW.SYRISSCIENTIFIC.COM)**

Doc. Syris n°9003 R02